



# Guía provisional para entornos de estéticas y negocios de cuidado personal (Julio 24, 2020)

El Gobernador Cooper ha implementado un abordaje de fases para levantar lentamente las restricciones mientras se lucha contra COVID-19, se protege a los norcarolinianos y se trabaja conjuntamente para recuperar la economía.

Negocios y organizaciones deben seguir las siguientes pautas para evitar la propagación de COVID-19.

**Pautas para realizar operaciones comerciales:** Cualquier circunstancia en donde muchas personas se reúnan, representa un riesgo para la transmisión de COVID-19. Todos los negocios y agencias donde grupos de personas se reúnan en un espacio cerrado, deben crear e implementar un plan para minimizar la ocasión de transmisión de COVID-19 en sus instalaciones. Las siguientes pautas ayudarán a los negocios y agencias que atienden de cara al público, a reducir la propagación de COVID-19 en sus comunidades.

## Esta guía abarca los siguientes temas:

- Distanciamiento Social y Minimización de Exposición
- Cubiertas Faciales de Tela
- Limpieza e Higiene
- Observación de Síntomas
- Protección de Poblaciones Vulnerables
- Combate de la Desinformación
- Sistemas de Agua y Ventilación
- Recursos Adicionales

## Distanciamiento social y minimización de exposición

El distanciamiento social [Social distancing](#) es una herramienta clave que actualmente tenemos para disminuir la propagación de COVID-19. El distanciamiento social ("distanciamiento físico") significa mantener espacio entre usted y otras personas fuera de su hogar. Manténgase por lo menos a 6 pies de distancia de otras personas (aproximadamente 2 brazos de largo); no se reúna en grupos; manténgase alejado de lugares concurridos y evite reuniones masivas. La Fase 2 incluye varios requerimientos y recomendaciones para apoyar el distanciamiento social en espacios donde el público puede reunirse.

## A los negocios de cuidado personal se les **requiere**:

- Limitar el cupo de usuarios a no más del 50% de la ocupación máxima, según lo determinado por el jefe de bomberos, o a 12 personas por cada 1,000 pies cuadrados cuando no se encuentra

disponible el dato de cupo máximo de personas, Y garantizar un distanciamiento social suficiente, con al menos una separación de 6 pies entre clientes.

- Colocar en un lugar visible el “Cupo Máximo de Personas por Emergencia.” Hay plantillas [Sign templates](#) de carteles disponibles en inglés y en español, visitando el sitio Web del Departamento NC DHHS de respuesta a COVID-19.
- Organizar o usar los asientos de manera que los clientes estén separados entre sí por seis (6) pies de distancia.
- Marcar seis (6) pies de distancia en las filas del punto de venta y en otras áreas de alta circulación para clientes, como las cajas registradoras.

**Se recomienda que los negocios de cuidado personal:**

- Publiquen letreros en la entrada principal que recuerden a las personas que deben usar cubiertas faciales y lavarse las manos. Recuerden el acrónimo PEL [Ponerse mascarilla, Esperar a distancia, Lavarse las manos] [Know Your Ws](#); hay plantillas de carteles disponibles, en inglés y en español, visitando el sitio Web del Departamento NC DHHS de respuesta a COVID-19.
- Dirijan a los clientes a que se mantengan separados al menos seis (6) pies de distancia entre sí.
- Proporcionen marcaciones en los pisos de los sanitarios y de los vestuarios, para indicar un distanciamiento social adecuado. Cuando los lavamanos no estén separados por 6 pies, considerar limitar el uso a cada tercer lavamanos. Si es posible, designar puertas de entrada y salida para sanitarios y vestuarios, para que los ocupantes no se encuentren cara a cara.
- Proporcionen marcas de distanciamiento social en el piso para los clientes en el área de salida.
- Establezcan margen de espacio en las áreas donde se prestarán servicios, como en los asientos de estética, al menos de 6 pies de distancia. Designen qué asientos se usarán y cuáles no, si las asientos quedan a menos de 6 pies de distancia.
- Cierren su sala de espera, todas las áreas de descanso comunes y áreas de descanso.
  - Consideren requerir de una cita para atender clientes.
  - Proporcionen procedimientos de notificación alternativos para que los clientes puedan esperar en el automóvil, o afuera, hasta el momento de su cita.
- Fomenten el uso de plexiglás, o una barrera similar, entre el cliente y el empleado, durante los servicios presenciales cara a cara que no se pueden completar sin un contacto cercano, como el manicure.
- Mantengan cerradas todas las áreas donde no se pueda mantener el distanciamiento social, como saunas, baños de vapor y bañeras de hidromasaje.
- Limiten el uso de áreas compartidas, tales como las áreas de lavado con champú u otras áreas comunes, para que se pueda mantener el distanciamiento social.
- Consideren tiempos de citas escalonados para que se pueda lograr el distanciamiento social, especialmente si hay disponibles recursos limitados.
- Se aseguren de que los sistemas de ventilación funcionen correctamente, aumentar la circulación del aire exterior, tanto como sea posible, abriendo ventanas y puertas, usando ventiladores u otros métodos. No abrir ventanas y puertas si eso representa un riesgo para la seguridad o la salud de las personas que usan las instalaciones.

## Cubiertas faciales de tela

Cada vez hay más evidencias de que usar una cubierta facial puede ayudar a reducir la propagación de COVID-19, especialmente porque las personas pueden estar infectadas con el virus y no saberlo.

**A los negocios de cuidado personal se les requiere:**

- Hacer que todos los trabajadores usen una cubierta facial cuando se encuentren, o puedan encontrarse, a seis (6) pies de distancia de otra persona, a menos que el trabajador indique que se aplica una excepción.
- Hacer que todos los clientes usen una cubierta facial cuando no se encuentren dentro del establecimiento, a menos que el cliente indique que se aplica una excepción.
  - Los clientes pueden quitarse las cubiertas faciales si reciben un tratamiento facial, de afeitado u otros servicios, en una parte de la cabeza que cubra la cubierta facial, o por cuya parte, se asegure la cubierta facial.
- Visitar el sitio de respuesta a COVID-19 del Departamento NC DHHS [COVID-19 response site](#), para obtener más información sobre guías de cubiertas faciales [guidance](#) y tener acceso a plantillas de letreros, disponibles tanto en inglés como en español.

**Se recomienda que los negocios de cuidado personal:**

- Proporcionen cubiertas faciales a los empleados y les pidan que las laven adecuadamente entre cada uso con agua caliente y un secador de alta temperatura.
- Proporcionen cubiertas faciales desechables a los clientes para su que los usen mientras estén en el establecimiento.

## Limpieza e higiene

Lavarse las manos con jabón durante 20 segundos, o usar desinfectante para manos, reduce la propagación de la transmisión.

**A los negocios de cuidado personal se les requiere:**

- Realizar una limpieza y desinfección ambiental continua y de rutina de las áreas de alto contacto (por ejemplo: puertas, perillas de las puertas, rieles, grifos del lavabo, manijas del sanitario) con un desinfectante aprobado por la Agencia de Protección Ambiental (Environmental Protection Agency, EPA) contra el SARS-CoV-2 [EPA approved disinfectant for SARS-CoV-2](#) (el virus que causa COVID-19), aumentando la frecuencia de la desinfección durante las horas pico o tiempos de alta de densidad de clientes; desinfectar todos los objetos compartidos (por ejemplo, terminales de pago, mesas) entre cada uso.
  - Desinfectar equipos y muebles en áreas de servicio, tales como asientos, capas y sillones de lavado con champú, entre cliente y cliente.

**Se recomienda que los negocios de cuidado personal:**

- Abastezcan, siempre que esté disponible, desinfectante para manos (con al menos 60% de alcohol) en las entradas y en otras áreas. Verifiquen y resurtan sistemáticamente y con frecuencia, los desinfectantes para manos (con al menos 60% de alcohol) y asegurar que jabón y materiales de secado de manos estén disponibles en los lavamanos.
- Requieran lavado de manos del personal inmediatamente antes de cada cita.
- Provean pañuelos desechables para toser y estornudar adecuadamente, así como contenedores de basura.
- Si se proporciona servicio de toallas, las toallas sucias deben mantenerse en recipientes cerrados, manejados mínimamente por los empleados, y los empleados deben lavarse las manos inmediatamente después de manipular telas sucias. Las toallas deben lavarse y secarse a temperatura alta.

## Observación de síntomas

Realizar evaluaciones regulares de detección de síntomas puede ayudar a reducir la exposición. Debe alentarse a los empleados a realizar una auto observación para detectar síntomas como fiebre, tos o falta de aliento. Si desarrollan síntomas, deben notificarlo al supervisor y quedarse en casa. Puede obtener más información sobre cómo observar síntomas [how to monitor for symptoms](#) de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, CDC.

### A los negocios de cuidado personal se les **requiere**:

- Hacer que los empleados que presenten síntomas cuando llegan al trabajo, o que se enfermen durante el día, sean separados inmediatamente de otros empleados, clientes y visitantes; deben ser enviados a casa.
- Lleven a cabo diariamente evaluación de síntomas de empleados [symptom](#) (se puede usar este cuestionario de entrevista estándar), en inglés y español ([English](#) | [Spanish](#)), colocarlos en la entrada del lugar de trabajo; enviar a su casa de inmediato a trabajadores sintomáticos a que se aislen [isolate](#).
- Publiquen letreros en la entrada principal solicitando que las personas que hayan tenido síntomas de fiebre y/o tos no ingresen, como por ejemplo, volantes [Know Your Ws/Stop if You Have Symptoms](#) en (inglés- [Color, Black & White](#); español- [Color, Black & White](#)).

### Se recomienda que los negocios de cuidado personal:

- Tengan establecido un plan para retirar inmediatamente a los empleados del área de trabajo si desarrollan síntomas.
- Establezcan y hagan cumplir políticas de ausencia por enfermedad, con el fin de prevenir la propagación de enfermedades; incluyendo:
  - Refuerzo de políticas para que los empleados se queden en casa si están enfermos.
  - Fomento del amplio uso de políticas de ausencia por enfermedad.
  - Ampliación de políticas de ausencia pagada para permitir que los empleados se queden en casa cuando estén enfermos.
- De acuerdo a las guías de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) [Per CDC guidelines](#), si un empleado ha sido diagnosticado con COVID-19, o se presume que hay un resultado positivo dado por un profesional médico debido a síntomas mostrados, el empleado debe quedar excluido del trabajo hasta que:
  - No presente fiebre al menos 24 horas desde la recuperación, (sin hacer uso de medicamentos para bajar la fiebre); Y
  - Los síntomas hayan mejorado (por ejemplo, la tos, dificultad para respirar); Y
  - Hayan transcurrido al menos 10 días desde que aparecieron los primeros síntomas.

*\*Ya no se recomienda una estrategia basada en prueba para descontinuar el aislamiento o las precauciones, y los empleadores no deben exigir documentación de prueba con resultado negativo para permitir el regreso de un trabajador.*
- De acuerdo a las guías de los centros CDC [Per CDC guidelines](#), si un empleado ha sido diagnosticado con COVID-19, pero no tiene síntomas, debe permanecer fuera del trabajo hasta que hayan pasado 10 días desde la fecha de su primera prueba de diagnóstico COVID-19 con resultado positivo, suponiendo que posteriormente no haya desarrollado síntomas desde su resultado positivo a la prueba.
- Requieran a los empleados sintomáticos que usen mascarillas hasta que abandonen las instalaciones. Deben implementarse procedimientos de limpieza y desinfección de acuerdo a las

guías de los centros CDC [Per CDC guidelines](#), por parte de personal asignado, una vez que el empleado enfermo se retire.

- ❑ Brinden a los empleados información sobre las líneas de ayuda para acceder a información u otro tipo de apoyo, en referencia la COVID-19; por ejemplo, las líneas de ayuda 211 y Hope4NC (1-855-587-3463).

### Protección de poblaciones vulnerables

La información sobre quién corre mayor riesgo de enfermedad severa está disponible en los sitios Web de los Centros [CDC](#) y del Departamento [NCDHHS](#).

#### Se recomienda que los negocios de cuidado personal:

- ❑ Designen un horario específico para que las personas con mayor riesgo accedan al sitio sin la presencia de la población en general (como temprano en la mañana o en la tarde).
- ❑ Permitan que el personal se pueda identificar a sí mismo como de alto riesgo de enfermedad grave y reasignar el trabajo para minimizar el contacto cara a cara; permitir mantener una distancia de seis pies de los demás, o trabajar a distancia (teletrabajo), si es posible.

### Combate de la desinformación

Ayudar a que la información que sus empleados obtengan provenga directamente de fuentes confiables. Usar recursos provenientes de fuentes confiables, como los centros [CDC](#) o el Departamento [NCDHHS](#) para fomentar conductas que prevengan la propagación del COVID-19.

#### Se recomienda que los negocios de cuidado personal:

- ❑ Provean a los trabajadores información sobre las estrategias de prevención y mitigación para el COVID-19, utilizando métodos como videos, seminarios Web o materiales impresos como preguntas frecuentes. Algunas fuentes confiables incluyen [NC DHHS COVID-19](#), [Know Your W's: Wear, Wait, Wash](#), [NC DHHS COVID-19 Latest Updates](#), [NC DHHS COVID-19 Materials & Resources](#)
- ❑ Coloquen letreros y carteles, como los que se encuentran en: [Know Your W's: Wear, Wait, Wash](#) y los que se encuentran en [Social Media Toolkit for COVID-19](#).

### Sistemas de agua y ventilación

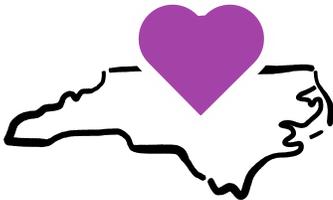
El uso reducido de sistemas de agua y ventilación puede plantear sus propios riesgos para la salud. Como resultado del agua estancada o detenida, existe un aumento del riesgo de crecimiento de *legionella* y otros patógenos transmitidos por el agua.

#### Se recomienda que antes de reabrir, los negocios de cuidado personal:

- ❑ Sigam las recomendaciones de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, CDC [Guidance](#) para Reabrir Edificaciones luego de un Cierre Prolongado o luego de una Operación Reducida, con el fin de minimizar el riesgo del surgimiento de enfermedades asociadas con el agua.
- ❑ Se aseguren de que los sistemas de ventilación funcionen correctamente, aumentar la circulación del aire exterior, tanto como sea posible, abriendo ventanas y puertas, usando ventiladores u otros métodos. No abrir ventanas y puertas si eso representa un riesgo para la seguridad o la salud de las personas que usan las instalaciones.

### Recursos adicionales

- Departamento de Salud y Servicios Humanos NC DHHS: [North Carolina COVID-19](#)
- Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC): Orientación provisional para negocios y empleadores [Interim Guidance for Businesses and Employers](#)
- Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades, CDC: Limpieza y desinfección de las instalaciones [Cleaning and Disinfecting Your Facility](#)
- Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades, CDC: Guía de reapertura [Reopening Guidance](#)
- Agencia de Protección Ambiental (Environmental Protection Agency, EPA): Desinfectantes contra el SARS-CoV-2 [Disinfectants for Use Against SARS-CoV-2](#)
- Administración de Alimentos y Fármacos (Food and Drug Administration, FDA): Inocuidad de los alimentos y la enfermedad por coronavirus 2019 (COVID-19) [Food Safety and the Coronavirus Disease 2019 \(COVID-19\)](#)
- Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos (United States Department of Health and Human Services, HHS)/Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacional (National Institute for Occupational Safety and Health, OSHA): Orientación sobre la preparación de lugares de trabajo por COVID-19 [Guidance on Preparing Workplaces for COVID-19](#)
- Departamento de Seguridad Nacional de los Estados Unidos (United States Department of Homeland Security, DHS): Orientación sobre fuerza laboral crítica esencial de infraestructura [Guidance on the Essential Critical Infrastructure Workforce](#)



**#StayStrongNC**

**Manteniéndonos separados, nos reúne a todos.  
Proteja a su familia y vecinos.**

**Averigüe más visitando: [nc.gov/covid19](https://nc.gov/covid19).**



**NC DEPARTMENT OF  
HEALTH AND  
HUMAN SERVICES**